



**European Language  
Resource Coordination**  
Connecting Europe Facility

**Dansk  
Sprognævn**  
retskrivning sb., -er, -er,  
-erne, i sms. retskrivnings-,  
fx retskrivningsreform,  
retskrivningssystem  
retskrivningsord bog sb.,  
-en, retskrivningsordbogen  
retskrivningsskema  
retskrivningsregler  
retskrivningsregler, -n, -er, -erne  
retskrivningsregler, -n, -er, -erne  
ge som bistår med lagdelte  
undersøgelser (ved retssager),  
i sms. retslæge, fx retslæ-  
geråd

## ELRC Workshop i Danmark, 7. marts 2016

**Sted: Det europæiske Miljøagentur**

Kongens Nytorv 6  
1050 København K  
Danmark

### **09:30 – 10:00 Registrering**

Sektion 1

10:00 – 10:20 Velkomst, målsætninger/Welcome

*Michael Vedsø - Europa-Kommissionens repræsentation i Danmark/representative of the EU-Commission in Denmark*

*Lars Frelle-Petersen – Digitaliseringsstyrelsen/Danish Agency for Digitization*

10.20 – 10:30 Målsætninger/Aims and goals

*Andrejs Vasiljevs (ELRC/Tilde)*

10:20 – 10:40 Europa og flersprogethed/Europe and multilingualism (*Derrick Kinck Olesen og Uffe Sonne Svendsen - European Commission, Directorate-General for Translation, Danish Language Department/EU-Kommissionen, Generaldirektoratet for Oversættelse*)

10:40 – 11:20 Sprog og sprogteknologi i Danmark/ Languages and Language Technologies in Denmark  
*Sabine Kirchmeier – Dansk Sprognævn/Danish Language Council*

11:20 – 11:45 Diskussion: Flersprogethed i den offentlige sektor – hvordan imødegås udfordringen?/  
Panel: Multilingual Public Services in Denmark – how is the challenge addressed  
Deltagere: *Sigurd Slot Jacobsen (Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen), Anne-Mette Olsen Anne-Mette Olsen (Region Sønderjylland – Schleswig)*

### **11:45 – 12:00 Kaffepause**

12:00 – 12:20 Automatisk oversættelse: Hvordan fungerer det?/Automated Translation: How does it work?

*Anders Søgaard (Center for Sprogteknologi, Københavns Universitet/ Center for Language Technology, University of Copenhagen)*

12:20 – 12:40 Hvordan får de offentlige institutioner gavn af CEF.AT-plattformen? How can Public Institutions benefit from the CEF.AT Platform

*Spyridon Pilos (Head of sector "Language Applications", Directorate General for Translation, European Commission)*



12:40 – 13:00 Tilde – Maskinoversættelse til den digitale offentlige sektor - et eksempel/Tilde – MT for e-Government case study  
*Rihards Kalniņš (ELRC/Tilde)*

**13.00 – 14:00 Frokost**

Sektion 2

14.00 – 14.30 Hvilke data er der behov for? Hvorfor?/What Data is needed? Why?  
*Andrejs Vasiljevs - ELRC/Tilde*

14:30 – 15:00 De juridiske rammer for levering af data, European Data Portal/ Legal framework for Contributing Data, European Data Portal.  
*Cathrine Lippert (Digitaliseringsstyrelsen/ Danish Agency for Digitization)*

15:00 – 15:30 Diskussion: Data og sproressourcer i Danmark/Panel: Data and Language Resources in Denmark  
*Peter Juel Henriksen (Copenhagen Business School), Bolette Sandford Petersen (Copenhagen University ), Asbjørn Fangel (Danish Agency for Digitization, (NN – Kommunernes Landsforening), NN*

**15:30 – 16:00 Kaffepause**

16:00 – 16:30 Data- og sproressourcer: Tekniske og praktiske aspekter/ Data and Language Resources: Technical and Practical Aspects  
*Andrejs Vasiljevs - ELRC/Tilde*

16:30 – 17:00 Interaktiv session: Den bedste fremtidige praksis – offentlige institutioners data skal bruges til at forbedre systemet Hvordan engagerer vi os?  
Moderatorer: *Andrejs Vasiljevs - ELRC/Tilde og Sabine Kirchmeier – Dansk Sprognævn/Danish Language Council*

17:00 – 17:10 Et sprogteknologisk netværk i Danmark

17:10 – 17:25 Opsamling, konklusioner og tilsagn